



**Gruppe 8**

**BIVOX die höflichen 2-Ton-Wecker**

The two-vocal alarms. "First they tap, then they knock" · Les réveils à deux tons, serviteur galant  
Los despertadores á doble voz

**Wecker Alarm clocks · Réveils · Despertadores**



10x8,5 cm = 3 3/4 x 3 3/4 inches

**8/8519**

Lindgrün mit elfenbeinfarbenem Rand, zweifarbiges Kartonblatt mit Radiumzahlen und -zeigern, bombiertes Glas  
Pale-green with ivory coloured border, two-coloured cardboard dial with luminous figures and hands, convex glass  
Vert clair avec bord ivoire, cadran carton bicolore avec chiffres et aiguilles lumineux, verre bombé  
Verde claro con borde color marfil, esfera de cartón bicolor con cifras y agujas luminosas, cristal bombeado



10x8,5 cm = 3 3/4 x 3 3/4 inches

**8/8520**

Elfenbeinfarben mit lindgrünem Rand, schwarzes Kartonblatt mit Radiumzahlen und -zeigern, bombiertes Glas  
Ivory colour with pale-green border, black cardboard dial with luminous figures and hands, convex glass  
Ivoire avec bord vert clair, cadran carton noir avec chiffres et aiguilles lumineux, verre bombé  
Color marfil con borde verde claro, esfera negra de cartón con cifras y agujas luminosas, cristal bombeado



10x8,7 cm = 3 3/4 x 3 3/4 inches

**8/8521**

Hellrot mit elfenbeinfarbenem Rand, weißes Kartonblatt mit Radiumzahlen und -zeigern, bombiertes Glas  
Light red with ivory coloured border, white cardboard dial with luminous figures and hands, convex glass  
Rouge clair avec bord ivoire, cadran carton blanc avec chiffres et aiguilles lumineux, verre bombé  
Rojo claro con borde color marfil, esfera de cartón blanco con cifras y agujas luminosas, cristal bombeado

1 Tag halbflaches Weckerwerk Nr. 283, weckt erst leise, dann laut, Schlag auf Rückwand, Vorabsteller - 1 day alarm movement, semi-flat, wakes first softly, then aloud, strike on back. This alarm can also be stopped before it rings by pressing stopping button - 30 heures réveil mouvement, mi-plat, sonnerie sur fond d'abord «en sourdine», ensuite sonore. La sonnerie de ce réveil peut être arrêtée aussi avant qu'elle retentisse, par simple pression sur le bouton d'arrêt - Máquina, 30 horas cuerda, despertador, medio plano, despertando primero silencioso - y luego fuertemente, tocando en el respaldo. La sonería de este despertador puede pararse también antes de que funcione, apretando sobre el botón



**Gruppe 8**

**BIVOX die höflichen 2-Ton-Wecker**

The two-vocal alarms. "First they tap, then they knock" · Les réveils à deux tons, serviteur galant  
Los despertadores á doble voz

**Wecker Alarm clocks · Réveils · Despertadores**



10x8,7 cm = 3 3/4 x 3 3/4 inches

**8/8523**

Elfenbein mit goldfarben poliertem Rand, weißes Kartonblatt mit Radiumzahlen und -zeigern, bombiertes Glas  
Ivory colour with gilt border, white cardboard dial with luminous figures and hands, convex glass  
Ivoire avec bord laiton poli, cadran carton blanc avec chiffres et aiguilles lumineux, verre bombé  
Color marfil con borde latón pulido, esfera de cartón blanco con cifras y agujas luminosas, cristal bombeado



10x8,7 cm = 3 3/4 x 3 3/4 inches

**8/8524**

Gelb mit goldfarben poliertem Rand, zweifarbiges Kartonblatt mit Radiumzahlen und -zeigern, bombiertes Glas  
Yellow with gilt border, two-coloured cardboard dial with luminous figures and hands, convex glass  
Jaune avec bord laiton poli, cadran carton bicolore avec chiffres et aiguilles lumineux, verre bombé  
Amarillo con borde latón pulido, esfera de cartón bicolor con cifras y agujas luminosas, cristal bombeado



10x8,7 cm = 3 3/4 x 3 3/4 inches

**8/8525**

Elfenbeinfarben mit goldfarben poliertem Rand, weißes Metallblatt mit Goldrelieffzahlen, Radiumpunkte und -zeiger, bombiertes Glas  
Ivory colour with gilt border, white metal dial with gilt raised figures, luminous points and hands, convex glass  
Ivoire avec bord laiton poli, cadran métal blanc avec chiffres dorés relief, points et aiguilles lumineux, verre bombé  
Color marfil con borde latón pulido, esfera de metal blanco con cifras doradas en relieve, puntos y agujas luminosas, cristal bombeado

1 Tag halbflaches Weckerwerk Nr. 283, weckt erst leise, dann laut, Schlag auf Rückwand, Vorabsteller - 1 day alarm movement, semi-flat, wakes first softly, then aloud, strike on back. This alarm can also be stopped before it rings by pressing stopping button - 30 heures réveil mouvement, mi-plat, sonnerie sur fond d'abord «en sourdine», ensuite sonore. La sonnerie de ce réveil peut être arrêtée aussi avant qu'elle retentisse, par simple pression sur le bouton d'arrêt - Máquina, 30 horas cuerda, despertador, medio plano, despertando primero silencioso - y luego fuertemente, tocando en el respaldo. La sonería de este despertador puede pararse también antes de que funcione, apretando sobre el botón